



구마모토의 그린 투어리즘(Green Tourism)

본 팜플렛은 일본을 방문하는 외국인 여행객들을 위한 대응 가능한 시설, 연락처, 서비스 요금 등을 소개합니다. 아울러 다음의 기재 내용은 2017년 1월 현재 정보임을 알려 드립니다.

구마모토현 마을 만들기과

2017년 3월 작성

들어가는 말

농어촌 지역은 풍요로운 자연과 아름다운 경관, 대대로 이어온 전통문화, 신선한 농산물을 이용한 식문화와 생활양식 등 다채로운 매력이 있습니다.

이러한 다양한 자원을 활용해 체험학습과 농가 민박 등 농촌에서 휴일을 보내는 “체류형 그린 투어리즘”이 최근 확산되고 있습니다.

“그린 투어리즘”은 소비자와 도시민들에 대한 가치있는 여가를 제공하고, 수학여행을 받아들이는 등의 프로그램을 통해 다양한 치유 효과와 함께 주민들에 의한 지역자원(문화재, 유적지, 자연 등)의 재인식, 마을 공동체 가꾸기로의 인식 전환 등 다양한 부차적인 사회적 기대 효과가 예상되므로 지역활성화 방안으로 현내 각지에서 추진되고 있습니다.

구마모토현에서는 지역의 고령화와 인구감소, 농림수산물의 가격침체 등 농어촌이 경제적 활력을 잃어가는 가운데 농어촌 활성화를 꾀하고 힘을 모아 도시민들, 소비자, 어린이들에게 농업과 농촌의 다면적인 기능을 알리고, 계발하는 등 그린 투어리즘의 추진을 지원하고 있습니다.

시설 일람표

구마모토시

- (1)관광농원 기치지엔

우키시

- (2)산산우킷코 미스미
- (3) 시라누이온천 유한회사
- (4)(유) 아그리파크 도요노
- (5)산산우킷코 「우키사이칸」
- (6)미야카와 양란

미사토마치

- (7)포레스트 어드벤처·미사토
- (8)미사토 오솔길 걷기 협회

다마나시

- (9)후루사토센터 Y·BOX

야마가시

- (10)야마가온천 관광협회

기쿠치시

- (11)쿠치 후루사토 수원교류관

아소시

- (12)미치노에키 아소(ASO전원공간박물관 종합안내소)

미나미아소무라

- (13)일반사단법인 미나미아소무라 관광협회
- (14)다노우에 관광포도원
- (15)미나미아소 후레아이 농원
- (16)북아소 포도농원
- (17)미나미아소 토마스 농원

- (18)미치노에키 「아소보노사토쿠기노」

- (19)황우관

- (20)직판장 「시젠안」

- (21)체험민박 나카무라 목장

- (22)고택민박 「노와케」

야쓰시로시

- (23)DMO 야쓰시로

- (24)고카노소료코

미나마타시

- (25)미나마타 관광물산협회

히토요시시

- (26)고토카

- (27)향토가정요리 히마와리테

유노마에마치

- (28)가타라이노야도 네코노이에(유노마에마치)

구마무라

- (29)농가체험 교류관 산가우라

- (30)랜드어스

- (31)구마강 리버사이드 캠프장

아마쿠사시

- (32)농업협동법인 「미야지다케 영농조합」

- (33)고쇼우라 섬 투어리즘 추진협의회

- (34)아마쿠사 다카라지마 관광협회

번호	시설 유형	시설명	연락처(주소·전화·e-mail)	제공서비스·요금 등	외국인을 위한 서비스	HP
(1)	관광농원	관광농원 기치지엔	구마모토시 기타구 우에키마치 기토메 556-1 096-273-2544 info@kichijien.co.jp	딸기(12월-5월), 포도(7월-9월), 배(8월-10월), 감귤(9월-11월), 사과(8월-11월), 감(10-11월) 등의 수확체험이 가능합니다. 무한리필·포장판매 코스가 있습니다.	중국어(번체어) 팸플렛이 있습니다.	http://www.kichijien.jp/
(2)	농산물 직판장	산산우킷코 미스미	우키시 미스미마치 미스미우라 1160-179 0964-53-4188	우키·미스미지역의 농산물이나 식료품을 갖춘 직판장입니다. 특히 온주감귤과 첫 생산지인 데코봉이 유명하고, 호접란도 특산품 중의 하나입니다.		http://www.jauki.or.jp/tyokubai.html
(3)	농산물 직판장	시라누이온천 유한회사	우키시 시라누이마치 에이노 1910-1 0964-42-3300	온천 입욕료: 어른 1명 500엔, 어린이 1명 200엔, 가족탕 입욕요금은 50분 사용에 1,000-1,500엔 레스토랑: 바지락 된장국 정식 980엔, 생선회 정식 1,350엔 직판장: 감귤류 9월 중순-7월, 데코봉 12월 중순-4월 상순, 포도 7월-9월, 농산물은 시가판매		http://www.shiranuhi-spa.co.jp/
(4)	농산물 직판장	(유) 아그리파크 도요노	우키시 도요노마치 야마사키 599 0964-45-2339	부지 내에 있는 뷔페 레스토랑 「아부미노」는 지역에서 생산된 채소, 과일, 딸고기를 사용해 향토요리를 제공합니다. 요금은 어른 1,200엔, 75세 이상과 4세-초등학생 880엔, 3세 미만은 무료입니다.		http://agripark-toyono.net/publics/index/12/
(5)	농산물 직판장	산산우킷코 「우키사이칸」	우키시 마쓰바세마치 쿠구 757-3 0964-34-0377	채소, 과일 등의 상품이 풍성하게 갖추어져 있습니다. 포장판매 디저트에 젤라토 아이스크림도 인기가 있습니다. 싱글 270엔, 더블 370엔		http://ukisaikan.jp/
(6)	관광농원	미야카와 양란	우키시 미스미마치 도바세 397 0964-53-0752	하우스에서 자란 양란을 건조해 예쁜 유리 속에 꾸민 오리지널 꽃 선물(기념품)을 만들 수 있고, 포장판매도 가능합니다. (요금) 미니사이즈 1,800엔(세금별도) 보통사이즈 3,000엔(세금별도) 특대사이즈 5,000엔(세금별도)	영어 대응이 가능합니다.	http://www.livingorchid.com/
(7)	액티비티	포레스트 어드벤처·미사토	구마모토현 시모마시키군 미사토마치 우네노 3081-1 080-8387-3310 misato@foret-aventure.jp	이용 가능한 연령은 초등학교 4학년 이상 혹은 신장 140cm 이상, 체중 130kg까지입니다. 예약제로 운영하고 있습니다. ※자세한 사항은 홈페이지에서 확인해 주세요.	영어 안내판이 있습니다.	http://fa-misato.foret-aventure.jp/
(8)	액티비티	미사토 오솔길 걷기 협회	구마모토현 시모마시키군 미사토마치 바바 749-1 0964-53-9997 mfa@town-misato.net	오솔길 여행은 지역에 남아있는 훌륭한 농촌경관을 즐기며 걷는 새로운 관광입니다. 현재 15개 코스로 오픈. 이벤트에 참가하거나 셀프로 걷기, 가이드와 함께 걷는 등 여러 방법으로 즐길 수 있습니다.	영어 회화가 가능한 가이드를 소개해 드립니다(유료).	https://misatofp.jimdo.com/

번호	시설 유형	시설명	연락처(주소·전화·e-mail)	제공서비스·요금 등	외국인을 위한 서비스	HP
(9)	농산물 직판장	후루사토센터 Y·BOX	다마나시 요코시마마치 요코시마 1716 0968-84-3700	요코시마가 자랑하는 딸기, 토마토, 미니토마토 등 지역의 신선한 채소 등을 판매하고 있습니다. 12월-5월까지의 딸기체험(시간제한 없이 무제한으로 드실 수 있음)도 가능합니다. (사전예약제, 초등학교 이상 1,500엔, 유아 500엔)		(무)
(10)	관광안내	야마가온천 관광협회	구마모토현 야마가시 추오도오리 510-2 0968-43-2952 y-kankoukyoukai@viola.ocn.ne.jp	관광·온천안내 숙박시설 소개(캠핑장 포함) 체험안내(수확체험 포함)		http://www.y-kankoukyoukai.com/
(11)	기타	기쿠치 후루사토 수원교류관	기쿠치시 하루 1600번지 0968-27-0102 kirari@suigen.org	일본 특유의 지방에 있는 시설로 풍요로운 마을 앞산의 자연을 느낄 수 있는 체험과 식사, 숙박시설을 제공합니다. 인기있는 체험은 농업용 수로를 카약으로 내려가는 「이테벤처」와 지역을 산책하는 걸기여행, 대나무 공예, 향토요리 등이 있습니다. 상담 받습니다.	한국어 통역 상주	http://www.suigen.org/
(12)	관광안내	미치노에키 아소(휴게소, ASO 전원공간박물관 종합안내소)	아소시 구로카와 1440-1 0967-35-5077 denku-y@aso-denku.jp	관광안내, 쇼핑, 휴게실·wi-fi·주차장·자전거 주차장·급수시설·24시간 화장실·전원공유장치·전기자동차·오토바이 충전소, 짐 보관 가능합니다.	영어, 프랑스어, 중국어 안내(현지 스텝에 의해)	http://www.aso-denku.jp/
(13)	관광안내	일반사단법인 미나미아소 무라 관광협회	구마모토현 아소군 미나미아소 무라 히사이시 2807번지 0967-67-2222	관광정보, 관광시설 등을 안내해 드립니다.	팸플렛(영어, 한국어, 중국어)	http://minamiasokanko.jp/
(14)	관광농원	다노우에 관광포도원	구마모토현 아소군 미나미아소 무라 시라카와 651번지 1 0967-62-1522	입장료 무료 1kg 1,200엔-1,500엔 (포도) 9월-10월		
(15)	관광농원	미나미아소 후레이이 농원	구마모토현 아소군 미나미아소 무라 이치제키 1273번지 1 090-2717-4478	딸기(12월 중순-5월 중순) 수확체험이 가능합니다. 무제한 코스와 무게측정 코스가 있습니다. 디저트 가게를 새롭게 오픈했습니다.	영어와 중국어 안내관 있음.	http://www.fureainoen.com/
(16)	관광농원	북아소 포도농원	구마모토현 아소군 미나미아소 무라 요시다 858번지 0967-62-9051	포도수확 체험(9월) 입장료 무료, 수확한 포도는 1kg당 1,250엔, 무게를 잰 포도를 사용한 주스, 소프트크림, 건포도 등의 가공품도 있습니다. 10명 이상은 예약제.	영어, 중국어로 된 간단한 포도 따기 설명서 있음.	http://userweb.www.fsinet.or.jp/dorimu/

번호	시설 유형	시설명	연락처(주소·전화·e-mail)	제공서비스·요금 등	외국인을 위한 서비스	HP
(17)	관광농원	미나미아소 토마스 농원	구마모토현 아소군 미나미아소 무라 나카마스 90번지 090-1925-1477	12월-5월까지 딸기수확 체험이 가능합니다. 입장료는 무료입니다. 무게측정 코스와 무제한 코스가 있습니다.		http://www.asonavi.jp/spots/detail/2414
(18)	농산물 직판장	미치노에키 「아소보노사 토쿠기노」	구마모토현 아소군 미나미아소 무라 히사이시 2807번지 0967-67-3010	식당 아지와이관, 잔디광장과 무료 애견놀이터, 샘물 「고대의 샘(古代の泉)」, 구기노공원 골프장, 농산물 직판장 「제철맛관(旬鮮あじわい館)」·소고기(황우) 판 매·불고기 레스토랑 「황우관(あか牛の館)」	아지와이관 식사는 영어로 된 간 단한 메뉴를 준비.	http://aso-kugino.jp/asobou.html
(19)	농가 레스토랑	황우관	구마모토현 아소군 미나미아소 무라 히사이시 2815번지 0967-67-0848	와규(황우) 불고기를 즐길 수 있습니다.	영어, 중국어, 한국어 메뉴가 있 습니다.	http://www.aso-kugino.jp/akaushi.html
(20)	농산물 직판장	직판장 「시젠안」	구마모토현 아소군 미나미아소 무라 시라카와 2096-1 0967-62-3303	영업시간 오전 9:00-17:00 정기휴일 비정기 휴무 농산물 가공품·토산품·미네랄워터 판매 주차장 대형버스 10대, 승용차 100대 주차 가능		http://shizenan.aso-hakusui.com/
(21)	농어촌 민박	체험민박 「나카무라 목 장」	구마모토현 아소군 미나미아소 무라 이치제키 858번지 0967-62-9019	1박 2식 제공 9,000엔 (농사체험, 온천요금 포함. 4, 5, 9월은 1,000엔 추가)	Wi-Fi 이용 가능. 외국인 모십니 다. 외국인을 위한 특별한 서비 스는 없습니다. 의사소통은 번역 어플을 이용하고 있습니다.	https://ja-jp.facebook.com/nakamura.bo-kujyo/
(22)	농어촌 민박	고택 민박 「노와케」	구마모토현 아소군 미나미아소 무라 가인 3617번지 8 0967-67-0744	잠만 자는 기본 가격이 평일 3,000엔-3,500엔, 휴일 전날 은 4,000엔-4,500엔입니다. 조식이 포함(빵, 커피, 샐러 드)되어 있고, 석식은 제공되지 않습니다.		http://minamasokanko.jp/yado/nowake.html
(23)	관광안내	DMO 야쓰시로	야쓰시로시 카미히요키마치 4774- 2 0965-31-8200	야쓰시로 낚시배 출정 · 4월 중순-11월 말 · 30,000엔(5명부터) 1명 추가시 5,000엔 추가, 보통 10명까지는 승선 ※1주일 전까지 예약 필요함.	다중언어 지도 있음.	http://www.dmo8246.jp/ja/
(24)	액티비티	고카노소료코 대표: 하시자키 신고	야쓰시로시 이즈미마치 시이바 루 148-2 TEL:090-1976-1812 FAX:096-300-3845 Email:schingo.tk@gmail.com	· 고카노소에서의 규슈를 만끽하는 트레킹(등산) · 1월-12월 · 한 그룹에 30,000엔부터 · 일정 등의 조건에 따라 요금은 바뀔 수 있습니다. · 픽업 서비스 있음	통역안내사에 의한 가이드	https://gokanosho.com/

번호	시설 유형	시설명	연락처(주소·전화·e-mail)	제공서비스·요금 등	외국인을 위한 서비스	HP
(25)	관광안내	미나마타 관광물산협회	구마모토현 미나마타시 하쓰노 305-1 전화 0966-63-2079 info@minamata-kbk.or.jp	· 각종 관광안내 · 렌터카, 사이클 렌탈 안내	영어, 중국어, 한국어 팸플렛 설 치되어 있음. 영어 통역 있음.	http://minamata-kbk.or.jp/index.php
(26)	농어촌 민박	고토카	구마모토현 히토요시시 시모하 라다마치 사카리 1439-2 0966-22-6535	○오리농법으로 벼농사(6-9월) ○산나물을 채취해 요 리	영어, 중국어(표준), 한국어 안 내판이 있습니다.	(무)
(27)	농가 레스토랑	향토가정요리 히마와리테	구마모토현 히토요시시 야구로 마치 1880-2 TEL:0966-22-1044 Email:h-setsu@giga.ocn.ne.jp	시골 어머님들이 만든 안전하고 진심을 담은 요리를 즐길 수 있는 레스토랑. 메뉴는 경식이 1,080엔, 매달 바뀌는 밥상이 1,620엔.	할랄푸드와 채식주의자를 위한 메뉴도 상담 받습니다.	http://himawari-tei.com/
(28)	농어촌 민박	가타라이노야도 네코노이에	구마모토현 구마군 유노마에마 치 2102번지 1 080-2750-2020	【네코노 이에 (자택)】 피자체험(채소 수확부터) 죽통에 구운 빵·죽통밥(예약 요) 이쓰기마치에서 배운 뿌리채소 소바 【산장】 80명 수용 가능한 산장(불고기 등) 반딧불 감상(5월 중순-6월 하순) 소넨 나가시(7월-9월)		
(29)	농가 레스토랑	농가체험 교류관 산가우라	구마모토현 구마군 구마무라 산가우라오쓰 629-3 0966-32-0443 sangaura@kmdb.jp	식사는 시골밥상(향토요리)을 제공해 드립니다. 식사비는 1식 1,000엔		http://www.sangaura.com/
(30)	액티비티	랜드어스	구마모토현 구마군 구마무라 와타리오쓰 1379-1 0966-34-7222	하루 레프팅 투어-13,800엔(세금포함) 반나절 레프팅 투어-8,000엔(세금포함)	web예약 영어 대응, 영어 가이드 승선, 판매용 DVD 해외발송, 단 체할인 있음.	http://www.landearth.co.jp/
(31)	캠핑장	구마강 리버사이드 캠핑장	구마모토현 구마군 구마무라 산가우라오쓰 1534 0966-33-0002	· 산장 숙박 1동 5명까지 17,000엔(세금별도) · 오토캠프 1박 4,000엔(세금별도) · 바베큐(식재료 포함) 어른1명 2,500엔(세금별도) · 피자체험 1명 한장에 1,500엔(세금별도) · 레프팅 5,500엔(세금별도) ※10명 이상 단체할인 있음		http://kumacamp.com/

번호	시설 유형	시설명	연락처(주소·전화·e-mail)	제공서비스·요금 등	외국인을 위한 서비스	HP
(32)	농어촌 민박	농업협동법인 미야지다케 영농조합	아마쿠사시 미야지다케마치 5434-2 0969-27-8933	농업협동법인 미야지다케 영농조합(宮地岳營農組合)에서는 교류사업을 확대·정착할 것을 목적으로 조합원 18가구가 농가 민박을 시작해 현 내외로부터 고객들을 모시고 있습니다. 민박요금=6,500엔(2식 제공) 체험요금=2,000엔(체험만 이용)-5,000엔(중식 포함)		http://www.miyajidake.jp/
(33)	농어촌 민박	고쇼우라 섬 투어리즘 추진협의회	아마쿠사시 고쇼우라마치 마키시마 219-2 0969-67-1080 m-h1954@theia.ocn.ne.jp	어업 체험과 화석발굴 체험을 주축으로 한 섬에서의 생활 체험을 실시하고 있습니다.	대만에서 온 고객을 모신 경험이 있습니다. 일부 지오파크 사이트에는 영어, 중국어, 한국어 안내판이 있습니다.	http://www.goshoura.org/
(34)	관광안내	아마쿠사 다카라지마 관광협회	아마쿠사시 추오신마치 15-7 아마쿠사 다카라지마 국제교류회관 포루토 1층 0969-22-2243 info@t-island.jp	돌고래 보기 체험과 농가 민박을 소개하는 등 다양한 그린 투어리즘을 안내해 드립니다.	외국어 팸플렛 설치(영어, 한국어, 중국어) 외국어 안내(영어, 한국어)	

구마모토현내 지도



J N T O 인가 외국인 관광안내소

관광안내소에 대해서는 관광청이 정한 「외국인 관광안내소의 설치와 운영지침(2012년 1월 제정, 2014년 8월 개정)」에 근거해 JNTO(Japan National Tourism Organization)에서 외국인 관광안내소에 인가를 실시하고 있습니다. 현 내에서 지정된 안내소는 다음과 같습니다.

안내소 명칭	구분 ※
사쿠라노바바 조사이엔 종합관광안내소	구분2
구마모토역 종합관광안내소(서쪽 입구)	구분2
구마모토역 종합관광안내소(동쪽 입구)	구분2
우키시 관광물산협회 관광안내소	구분1
아소정보센터	구분2
아소구마모토공항 종합안내소	구분2
(공익재단) 아소화산박물관	구분2
미치노에키(휴게소) 아소	구분2
규슈자동차도로 북 구마모토 서비스구역 하행선 정보	구분1
규슈자동차도로 북 구마모토 서비스구역 상행선 정보	구분1
규슈자동차도로 미야하라 서비스구역 하행선 정보	구분1
규슈자동차도로 미야하라 서비스구역 상행선 정보	구분1
구마모토펜리(주) 구마모토지점	구분1
관광호텔플라자 다마라라	구분1
히토요시 관광안내소	구분1
(주)아소팜랜드	구분2
일반사단법인 미나마타 관광물산협회	구분1

구분(카테고리)에 대해

인가 구분과 각각의 주요 기준은 다음과 같습니다.

구분 2	적어도 영어로 대응 가능한 스텝이 상주하여 지역 안내를 제공.
구분 1	상주하지 않고도 어떤 방법으로든 영어로 대응해 지역 안내를 제공.

각 안내소의 자세한 사항에 대해서는 아래의 홈페이지에서 확인해 주세요(영어 홈페이지입니다).

<http://www.jnto.go.jp/eng/arrange/travel/guide/voffice.php>